

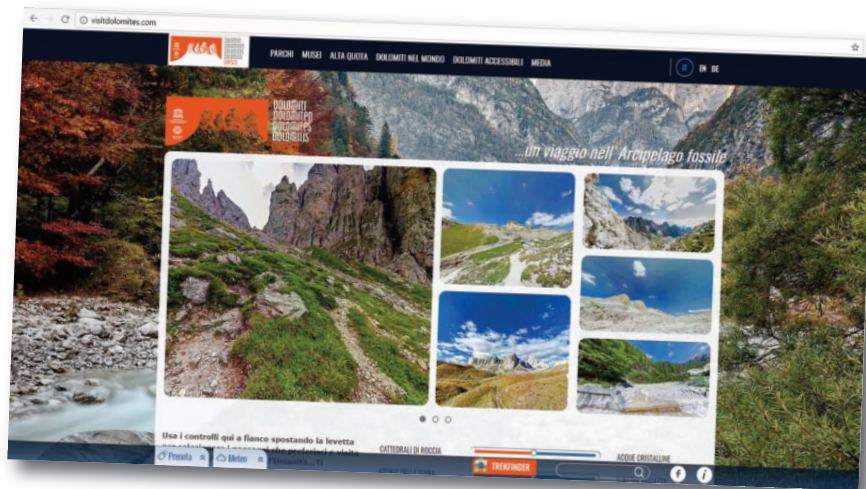
Visitdolomites.com à inom l portal nef de la Dolomites sot a sconanza Unesco

Un nuovo mondo virtuale per raccontare le Dolomiti UNESCO nel miglior modo possibile. Questo lo scopo de Visitdolomites.com, il nuovo sito voluto dalla Fondazione Dolomiti UNESCO per promuovere il Bene Naturale, presentato nei giorni scorsi a Roma presso il Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo.

L nef sit web é vegnù prejentà te la senta de la Stampa Estera a Roma da la presidenta de la Fondazione Mariagrazia Santoro e da la diretora Marcella Morandini. Te un n soul portal se

à volù meter ite la miore opportunitàes per chi che vel cognoscer l patrimone dolomitan e soral dut les meter dutes adum. Prejent a Roma ence l diretor generel del Departiment del Turism del Ministèr Francesco Palumbo, che à vedù te ches “n proget pilot” e n moment de inovazion da tor desché ejempie ence per etres raions. Testimonial dut dolomitan a la prejentazion é ruà ence l campion de ski ampezan Kristian Ghedina che é jit ite sul sentiment de partegnuda personel e de cotant la Dolomites les sibie fones te sia vita, tel cher, te la ment e te

l’ènema, a dit l campion instess. L portal visitdolomites.com auza fora i 9 raions da mont contegnui te 5 provincies e te 3 regions a na vida amò più ascora ala particolaritèdes di tegnires. Delaitè l’é sessaben natura, geologia, ma ence cultura te n mosaich de informazzions e te na viesta sorida, con un eie che vèrda al turism. L portal é te tre lengac’: talian, todesch e ingleis. Una sezion del portal é dedicheda ai “dolomitici tel mond”, chi che vif utrò da più de na generazion, che se lea a la gran rei dei “Italiani



nel Mondo”, forta anchecondi de passa 800 lies e sociazions. Autra proponeta del sit é chela de envier via projec interregionei. L portal web é l frut de cordanzes anter la Fondazione

Dolomites UNESCO, la regions e i sogec’ interessé, con apède ence la Aziendes de Promozions Turistica dei desferenc’ tegnires.

m.d.

MÒCHENO

Being òlder s doi en Oachpèrg hom sa organiziart der doi trèff as va gabisch bart sai’a schea’n ont enteressant trèff ver òlla de lait van Bersntol

di Sabrina Fuchs

Martedì 2 maggio alle 20.30 in sala multimediale della biblioteca di Sant’Orsola Terme, i formatori Matteo Kettmeier e Giulia Tomasi approfondiranno le problematiche e i rischi connessi al gioco d’azzardo, allo scopo di sensibilizzare la popolazione su questo delicato argomento e soprattutto per aiutare coloro che sono finiti nella spirale ad uscirne attraverso la discussione e la condivisione del proprio vissuto con gli altri. Come disse Wilson Mizner “il gioco d’azzardo è il miglior modo per ottenere nulla da qualcosa”: infatti la persona affetta da questa dipendenza finisce per diventare schiava del gioco, della ripetitività e dell’ossessione, perdendo di vista le cose importanti della vita e vedendo il gioco come l’unica necessità e l’unico



Proseguono le iniziative per prevenire le ludopatie

scopo della loro esistenza. Questo incontro sarà importante per far capire alle persone dipendenti dal gioco e alla popolazione mòchena che ci sono molti modi per uscire vittoriosi da questa spirale di dipendenza.

En eirta en de zboa’ van moi um ochta ont a hòlts va de nòcht, en de multimedialsòl va de bibliotek van

Oachpèrg de learner Matteo Kettmeier ont Giulia Tomasi barn klöffen van problemen as de lait as hom der bea’ta van spil va azzardo vil vort hom. De doin lealer biln glaameren de lait en de doin problemen ont biln helven de lait as hom der bea’ta van spiln za kemmen zunt. Der spil ver de kinder ist a schea’n ding, pet en spil sei konnen learnen za plaim ont za kumuniciarn pet de ònderen lait, za kennen sei sèlber, de regole ont de ruole as de hom en de doi bèlt, ober en de groasen lait as spiln pet de maschin der doi senso van spil ist neamer, sei verliarn òll kontakt pet sèll as ist de boret ont kemmen drinn en an òndra bèlt bou s hòt nicht mear va boret ont bou sai’ kontent ont s plaim guat

pet sei sèlber löt der plötz en de desperazion, en de osession za miasen spiln ont en de schiavitù. De lait as hom en doi beata sai neamer pauer va sei sèlber, vil tea auservrèssen òlla de sai’na dinger, de haiser, de lire, de maschinen, de òrbet ont mear as òll de sai’familia, sai’baib oder der sai’mònn, de sai’na kinder ont de kamaròtt n as hom sa gearn, ober as vil vòrt being de vil lung as der sai’na vrait song being za tea’nou spiln sai’neamer guat za plaimen glaim. En to va hait ver de lait ist nou desteder gea’za spiln pet de doing maschin, avai men vinnter diberòll ont gor avai en to va hait de doin sai’ legarisart. Sai’de lait as gea’za spiln en Casinò, de lait as spiln pet de

slot machine, de sèln as spiln pet de videopoker, de sèln as spiln pet en bingo, de schedine oder de loteria. Abia men kònn sechen de lait konnen hom a dipendenza va mearer sòrt va spiln ober zan leistn òlla hom de glaichen risultaten ont riven za kopiarn de lait as sai’nen drinn pfòlln. De lait as hom en doi bea’ta sai’neamer guat za tea’minder spiln, sei miasen spiln òlbe mear ont òlbe seguetarn, ont s doi rift za sai’ an groasen problem. En to va hait hòt vil mode za kemmen zont van doi bea’ta ober vour van òlls billt sai’de volotà van mònn oder van baib as hòt en doi bea’ta za min ont za longse helven van ònderen. An vurm za kemmen zunt van doi bea’ta sai de gruppe va auto mutuo aiuto, bou lait pet en glaich problem tea’sè vinnen za kloffen van sai’n problemen ont tea’sè helben de oan pet de ònderen za gea’envirbet ont za superiarn de doin problemen. An ònderen vurm sai’de komunità va recupero bou as esperteta lait helven de lait pet en doi bea’ta van spiln za kemmen zunt. Za helven de doin lait za kemmen zunt muastmenen lòngh verstea’as der spil bart nia lòngh kemmen sai lem schea’ner ont bart sa nia lòngh kemmen raich, ober der spil bart sa lai kopiarn, avai der bart sa lòn verliarn de òrbet, sai’ gèlt ont de sai’na lait.

DAR FILM KONTÀRT VODAR SQUADRA VO PALÙ VO LUSÉRN

Uleve: dar palù von mindarhaitn

“Uleve” – undici in cimbro – è il titolo del nuovo film che racconta le avventure dei giovani di Luserna, gli undici appunto che formano la nazionale cimbra di calcio FC Lusérn e che nel 2016 hanno partecipato all’Europeada, la competizione calcistica a respiro europeo dedicata alle minoranze linguistiche alpine e non solo. Lo sport - ed il calcio in particolare - diventano quindi un’occasione per la minoranza linguistica di Luserna di trasmettere il senso di appartenenza alla comunità cimbra: il coinvolgimento dei giovani in attività culturali e sportive fa sì che il paese, la cultura e la lingua continuino a vivere.

Di djungen puam vo Lusérn hãm bibar getrakk hoach in nãm von ùnsar lânt, disa bötta in tschinema o. Bia, bartetaraz vorsan? Un bele? Bar ren von djungen puam vo Lusern, boda lem in lânt, odar boda hãm ’z hertz boda lebet in lânt. Un zo reda daz peste von djungen puam, makmaz tüan sichar redante vo sport. In dise lestin monät hattma vil gemakk seng aft internet – übarhaupt atz Facebook un aft Youtube – dar trailer von film “Uleve” - di tetschnar sichar bartn hãm zo khöda

umbrom, pitt resom, hãmsa hërta ugehaltet ma khött ulve. Disar dokufilm iz khennt gemacht vodar ferâin “Raise” vo Bern. Alberto Ferrari, Diego Piva, Stefano Masotto un Alberto Scorsin hãm geböllt kontarn di stordja vodar zimbar natzional, di squadra vo palù vo Lusérn, boda vert hatt genump toal in Kampionat vo Europa vor di mindarhaitn, boda hatt gesek meknse bichtege un gröasarne mindarhaitn azpe di ladin, di Occité, di Serbn vo Kroatia un di starchan Südtirolar boda hãm bidar gevintzart azpe sa ham getânt in di lestin drai editziongen. Dar redjst un di laüt vodar Raise hãm geböllt zoang ke di khlümmanarstn o, azzase höarn gepuntet un stoltz vonar identitâ, soin guat zo halta zuar in gröasarstn o, un ke höarnse ândarz un zoang z’soinaz mage un mocht nêtt soin eppaz boda vüart zuar ’z gekriaga ma eppaz zo rispetara un z’soina tschelle pin ândarn. Dar film “Uleve” iz khennt dringevânk in bichtege Trento Film Festival vo haur 2017 und bart khemmen gezoaget ka Triä, in Cinema Modena, vor zboa tang, atz 29 von abrèl in



tages di 15.15 un atz 2 von màdjo abas di 19.15. Aft internet, aft sait von Trentino Film Festival, makma sa khoavan di bildjétt. Disa iz sichar a guata okkasiong nêtt zo vorliara.

Andrea Zotti